

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 第 533/2015 號行政長官批示

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 533/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第17/2001號法律通過的《民政總署章程》第九條第一款及第十條第一款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º e n.º 1 do artigo 10.º dos Estatutos do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aprovados pela Lei n.º 17/2001, o Chefe do Executivo manda:

一、委任李偉農為民政總署管理委員會副主席，自二零一六年一月一日起為期兩年。

1. É nomeado Lei Wai Nong para exercer o cargo de vice-presidente do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Janeiro de 2016.

二、以附件形式公佈委任的依據、被委任人的學歷和專業簡歷。

2. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

二零一五年十二月十八日

18 de Dezembro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 附件

### ANEXO

委任李偉農擔任民政總署管理委員會副主席一職的理由如下：

Fundamentos da nomeação de Lei Wai Nong para exercer o cargo de vice-presidente do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

——職位出缺；

– Vacatura do cargo;

——李偉農的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任民政總署管理委員會副主席。

– Lei Wai Nong possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de vice-presidente do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

學歷：

Currículo académico:

——澳門大學公共行政學學士；

– Licenciado em Administração Pública pela Universidade de Macau;

——澳門大學中文法學士；

– Licenciado em Direito em Língua Chinesa pela Universidade de Macau;

——澳門大學社會科學碩士。

– Mestrado em Ciências Sociais pela Universidade de Macau.

專業簡歷：

Currículo profissional:

——1992年10月至1993年5月進入公職擔任印務局資訊助理技術員；

– Ingresso na função pública como técnico auxiliar de informática da Imprensa Oficial em Outubro de 1992, funções que exerceu até Maio de 1993;

——1993年6月至1994年3月擔任印務局資訊督導員；

– Assistente de informática da Imprensa Oficial no período compreendido entre Junho de 1993 e Março de 1994;

——1994年3月至1995年2月擔任印務局資訊技術員；

– Técnico de informática da Imprensa Oficial no período compreendido entre Março de 1994 e Fevereiro de 1995;

——1995年2月至1998年6月擔任印務局助理；

– Adjunto da Imprensa Oficial no período compreendido entre Fevereiro de 1995 e Junho de 1998;

——1998年6月至2008年7月擔任印務局處長；

——2008年7月至2009年1月擔任印務局代局長；

——2009年1月至12月19日擔任印務局局長；

——2009年12月20日至2014年7月14日擔任民政總署管理委員會副主席。

— Chefe de divisão da Imprensa Oficial no período compreendido entre Junho de 1998 e Julho de 2008;

— Administrador, substituto, da Imprensa Oficial no período compreendido entre Julho de 2008 e Janeiro de 2009;

— Administrador da Imprensa Oficial no período compreendido entre Janeiro e 19 de Dezembro de 2009;

— Vice-presidente do conselho de administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais no período compreendido entre 20 de Dezembro de 2009 e 14 de Julho 2014.

### 第 534/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第21/2011號行政法規《環保與節能基金》第十五條第三款及第四款的規定，作出本批示。

一、下列人士續任為環保與節能基金評審委員會成員，任期一年：

主席黃蔓蕙，代任人鄧宇華；

委員梁普宇，代任人曾華雅；

委員梁蔭冲，代任人陳隆成；

委員李卓君，代任人陳炳洪；

委員梁頌衍；

委員譚立武，代任人黃承發；

委員陳偉，代任人馬志達。

二、委任鄔劍琴為梁頌衍的代任人。

三、本批示自二零一六年一月一日起生效。

二零一五年十二月十五日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 534/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2011 (Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética), o Chefe do Executivo manda:

1. É renovado o mandato dos seguintes membros da Comissão de Apreciação do Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, pelo período de um ano:

Vong Man Hung como presidente e Tang U Wa como seu substituto;

Leong Pou U como vogal e Chang Wa Nga como sua substituta;

Leong Iam Chong como vogal e Chan Long Seng como seu substituto;

Lei Cheok Kuan como vogal e Chan Peng Hong como seu substituto;

Leong Chong In como vogal;

Tam Lap Mou como vogal e Wong Seng Fat como seu substituto;

Chen Wei como vogal e João Ma como seu substituto.

2. É designada Wu Kim Kam como substituta de Leong Chong In.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Janeiro de 2016.

15 de Dezembro de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### 第 535/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第24/2015號行政法規《勞動債權保障基金》第七條第三款的規定，作出本批示。

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 535/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 3 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2015 (Fundo de Garantia de Créditos Laborais), o Chefe do Executivo manda: